

E22 - Komeda's Coffee Debut

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Productivity

SIGN It's Me, Kawashiri Kodama

-The Dissolute Life of a Dangerous Lifehacker-

SIGN Productivity

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Revelation?

SIGN Productivity

SIGN Productivity

SIGN Productivity

[01:30] KODAMA

I came to Komeda Coffee.

[01:30] SIGN (left)

I came to
Komeda Coffee

[01:32] KODAMA

*I've been told that the portions
of the food at this café is crazy.*

SIGN Armchair Expert

on Komeda Coffee

SIGN TIK

SIGN TIK

[01:36] KODAMA

*Based on the degree of my hunger and
the portion of the food served here,*

SIGN TIK

SIGN TIK

SIGN TIK

SIGN TIK

SIGN TIK

[01:39] ---

*I've come to the conclusion
that the correct answer is...*

[01:42] KODAMA

*Shrimp cutlet sandwich and
beef stew! And coffee.*

[01:46] KODAMA/I

I know the shrimp cutlet sandwich is big.

[01:48] KODAMA (ordering)

This, this, and this, please.

SIGN This

SIGN This

SIGN And this

[01:48] KODAMA/I

But that's what I need right now.

[01:51] KODAMA/I

This is the optimal solution.

SIGN THUD

[01:53] SERVER

Here's the bread for breakfast special.

SIGN THUD

[01:56] SERVER

Here's two pieces of baguette for beef stew.

SIGN It's Me, Kawashiri Kodama

-The Dissolute Life of a Dangerous Lifehacker-

[02:02] KODAMA

A dangerous lifehacker!

[02:04] SIGN (left)

I bought a personal
shopping basket

[02:05] KODAMA

I bought a personal shopping basket.

SIGN At Inageya

SIGN The basket I used to shop

SIGN My personal basket

SIGN BEEP

SIGN NEAT♥

[02:07] SIGN (right)

At the cashier.

[02:07] KODAMA

At the cashier.

SIGN NEAT♥

SIGN BEEP

SIGN BEEP

SIGN NEAT♥

[02:11] KODAMA

The shop clerk neatly puts everything into my basket, and I can just take it home.

SIGN NEAT♥

SIGN TIGHT...♥

SIGN NEAT♥

SIGN NEAT♥

SIGN NEAT♥

[02:15] KODAMA

So nice...

SIGN So nice...

[02:17] SIGN

So nice that I
don't have to take
anything out for storage...

[02:17] KODAMA

*So nice that I don't have to
take anything out for storage...*

SIGN TIGHT♥

SIGN NEAT♥

SIGN TIGHT♥

SIGN TIGHT...♥

[02:22] SIGN

A couple
of days later

[02:22] KODAMA

A couple of days later.

SIGN NEAT...♥

SIGN Oh, I see...

[02:25] KODAMA

Oh, I see...

SIGN TIGHT...♥

[02:26] SIGN

I have to take everything
out to go shopping

SIGN NEAT...♥

[02:26] KODAMA

I have to take everything out to go shopping.

SIGN NEAT...♥

SIGN TIGHT...♥

Revision #1

Created 2024-03-22 18:39:30 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 18:39:30 UTC by whimsee